

Приглашение к участию в торгах

Республика Таджикистан

Проект: Повышение устойчивости сельского хозяйства, дополнительное финансирование

Грант № IDA-E1450

Название Контракта: Закупка семян кукурузы для уязвимых фермеров

Идентификационный номер: SRASP AF/G/RFB-2023/04

1. Республика Таджикистан получила дополнительное финансирование (Грант) Международной Ассоциации Развития для реализации Проекта «Повышения устойчивости сельского хозяйства» и намеревается использовать часть средств на выплаты по контракту «Закупка семян кукурузы для уязвимых фермеров».

2. Государственное учреждение «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» приглашает приемлемых участников торгов к подаче запечатанных тендерных предложений на поставку семян кукурузы для уязвимых фермеров.

3. Конкурсные торги будут проводиться по процедурам национальных конкурсных торгов в соответствии с Положениями Всемирного банка о закупках для заемщиков инвестиционного проектного финансирования (ИПФ) (четвертое издание, ноябрь 2020 г.) (далее «Положения о закупках»), а также Руководством Всемирного Банка по борьбе с коррупцией от июля 2016 г. пересмотренный в ноябре 2017 г., августе 2018 г. и четвертое издание от ноября 2020 года) (Правила по закупкам) и открыты для всех правомочных участников торгов в соответствии с тем, что определено в «Руководстве по закупкам».

4. Заинтересованные участники, могут получить дополнительную информацию в Государственном учреждении «Развитие

предпринимательства в сельском хозяйстве» и ознакомиться с документацией для торгов в рабочее время с 08.00 до 17.00 по адресу, указанному ниже.

5. Полный комплект документации для торгов на русском языке заинтересованные участники, могут приобрести, подав письменную заявку по нижеуказанному адресу. Документацию можно получить в офисе Государственного учреждения «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» по адресу, указанному ниже.

6. Предложения должны быть доставлены до 31 июля 2023 г., 10:00 часов включительно по адресу Государственного комитета по инвестициям и управлению государственным имуществом Республики Таджикистан, где они публично будут открыты в присутствии назначенных участниками торгов представителей и всех желающих по указанному ниже адресу 31 июля 2023 г., 10:10 часов. Предложения в электронном виде не будут приниматься. Предложения, доставленные после окончания срока подачи, рассматриваться не будут.

7. Конкурсное предложение должно сопровождаться гарантией конкурсного предложения в форме банковской гарантии в размере 88 500,00 (восемьдесят восемь тысяч пятьсот) таджикских сомони или в эквивалентной сумме в долларах США.

8. Адрес (адреса), упомянутые выше:

Для справок и получения тендерных документов:

Государственное учреждение «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве»,

Адрес: р-н Рудаки, Джамоат Россия, село 1 мая, дом №432

Тел: (44) 6100013; (44) 6100014;

Адрес электронной почты: e-mail: procurement.srasp@gmail.com

Веб-страница: www.pmutacsp.tj

Для подачи и вскрытия тендерных предложений:

Государственный комитет по инвестициям и управлению

государственным имуществом Республики Таджикистан
Адрес: улица Шотемур 27,
Этаж / Номер комнаты: Первый этаж, офис №10,
Специальный бокс для тендерных предложений № 1.
Город: Душанбе
Почтовый индекс: 734025
Страна: Республика Таджикистан

Request for Bids Goods

Specific Procurement Notice

Request for Bids

Goods

(One-Envelope Bidding Process)

Purchaser: State Institution "Agriculture Entrepreneurship Development" Project Management Unit (SI "AED" PMU)

Project: Strengthening Resilience of the Agriculture Sector Project, Additional Financing

Grant №: IDA-E1450

Name of the Contract: Procurement of mineral fertilizer for wheat and potato seeds for vulnerable farmers

Identification number: SRASP AF/G/RFB-2023/06

The Government of Tajikistan has received financing from the World Bank toward the cost of the Strengthening Resilience of the Agriculture Sector Project (SRASP), and intends to apply part of the proceeds toward payments under the contract for Procurement of mineral fertilizer for wheat and potato seeds

for vulnerable farmers.

2. The State Institution "Agriculture Entrepreneurship Development" Project Management Unit (SI "AED" PMU) hereby invites the eligible bidder to submit their bids for Procurement of mineral fertilizer for wheat and potato seeds for vulnerable farmers.
3. Bidding will be conducted through international competitive procurement using a Request for Bids (RFB) as specified in the World Bank's "Procurement Regulations for IPF Borrowers" June 2021 Edition ("Procurement Regulations"), and is open to all eligible Bidders as defined in the Procurement Regulations.
4. All Interested eligible bidders may obtain more detailed information from the State Institution "Agriculture Entrepreneurship Development" Project Management Unit and review the bidding documentation during working hours from 08.00 to 17.00 at the address below.
5. All interested eligible bidders can obtain a full package of bidding documents in English by submitting an official letter to the address below. The documents can be obtained from the office of State Institution "Agriculture Entrepreneurship Development" Project Management Unit located at the address below.
6. Bids must be delivered to the address below on or before August 11, 2023 10:00. Electronic Bidding will not be accepted for this RFB. Late Bids will be rejected. Bids will be publicly opened in the presence of the Bidders' designated representatives and anyone who chooses to attend at the address below on August 11, 2023 10:10.
7. All Bids must be accompanied by a Bid Security of USD 21 000.00 (twenty-one thousand).
8. Attention is drawn to the Procurement Regulations requiring the Borrower to disclose information on the successful bidder's beneficial ownership, as part of the Contract Award Notice, using the Beneficial Ownership Disclosure Form as included in the bidding document.

9. The address(es) referred to above are:

For the purpose of inquiries and receipt of tender documents:

To: Satori D.A. PMU Director

Address: **Rudaki district, Jamoat Rossiya, 1 May village, house No 432**

Office / Floor: 2nd FloorCity: **Dushanbe**Country: **Tajikistan**

E-mail: procurement.srasp@gmail.com

Phone: (44) 6100013; (44) 6100014;

For the purpose of Bid submission and opening of the Bids:

**State Committee on Investment and State Property Management of
Republic of Tajikistan**

Address: **27 Shohtemur street**

Office / Floor: **Office 9, 1st floor**

City: **Dushanbe**Country: **Republic of Tajikistan**

Box: No:5

Запрос на выражение

заинтересованности

НАЗВАНИЕ КОНСУЛЬТАЦИОННЫХ УСЛУГ: Национальный консультант по технической поддержке лабораторий бенефициаров проекта

Бенефициар – Государственный институт «Защиты растений и агрохимии»

Государственное учреждение «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» (ГУ «РПСХ»),

Проект повышения устойчивости сельского хозяйства.

КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ:

Проект «Повышение устойчивости сельского хозяйства» представляет собой грант, подготовленный для поддержки Таджикистана с целью создания основ для более устойчивого сельскохозяйственного сектора в отношении доступности государственных сельскохозяйственных услуг, включая улучшенные семена, саженцы, и посадочный материал; агрологистические услуги; агрометеорологическая информация, тестирование почвы, борьба с саранчой и защита урожая.

Проект реализуется Государственным учреждением «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» (ГУ «РПСХ»)

Государственное учреждение «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» (ГУ ЦУП «РПСХ»)

приглашает квалифицированных специалистов с соответствующим опытом работы для участия в конкурсном отборе на вакантную должность национального консультанта по технической поддержке лабораторий бенефициаров проекта.

ОБЯЗАННОСТИ:

Обязанности и ответственность Национального консультанта:

Основной задачей консультанта является оказание технической поддержки лабораториям бенефициаров проекта, ориентируясь на следующие результаты:

- Оценка и анализ текущего состояния лабораторий бенефициаров проекта.

- Совместно с персоналом бенефициара составление списка необходимого оборудования для лабораторий с целью увеличения мощностей лабораторий.
- Создание полного перечня спецификаций на закупаемое оборудование для лабораторий.
- Логистическое сопровождение всего документооборота до начала тендерного процесса.

Это включает, но не ограничивается:

- Разработка и описание методологии, и оценка.
- Инструменты обследования (проекты вопросников).
- Организация консультаций с ключевыми партнерами проекта для обсуждения запланированных действий.
- Отчет об экспресс-обследовании (оценке) исходного состояния лабораторий.
- Подробный график оценки.
- Ревизия и корректировка и/или создание списка необходимого оборудования.
- Проработка (уточнение) технических показателей (спецификаций) оборудования с бенефициарами.
- Подготовка всей необходимой документации для проведения тендера.

КВАЛИФИКАЦИОННЫЕ ТРЕБОВАНИЯ

- Высшее образование в одной из следующих областей: химия, физика, биология или смежные науки.
- Не менее 5 лет опыта проведения исследований и/или лабораторных анализов.
- Опыт работы с органами местного самоуправления и государственными органами.
- Отличные навыки отчетности и презентации.
- Отличные навыки работы с компьютером, в частности, владение всеми приложениями MS Office и поиском информации в Интернете.
- Свободное владение таджикским языком и рабочее знание русского языка. Знание английского языка является преимуществом.

Консультант будет отобран в соответствии с процедурами, указанными в «Правилах закупок для заемщиков ФИП» Всемирного банка от июля 2016 года; пересмотренный в ноябре 2017 г., августе 2018 г. и ноябре 2020 г. («Положения о закупках»), в которых изложена политика Всемирного банка в отношении конфликта интересов».

Дополнительную информацию можно получить по указанному ниже адресу в рабочее время, т. е. с 08:00 до 17:00 по местному времени.

Выражения заинтересованности включая резюме претендента необходимо направлять на электронную почту: aedpmu.hr@gmail.com не позднее 17:00 по местному времени 12 июня 2023 г.

Ознакомиться с полным Техническим заданием и объемом услуг можно по

ссылке: http://pmutacp.tj/ru/images/PDF/link/Final_ToR_IC_SI_plant_protection_and_agrochemistry.pdf

Адрес: район Рудаки, Джамоат Россия, село 1-мая, 432. Республика Таджикистан, ГУ «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» (ГУ «РПСХ»)

Контактный телефон: + Тел/факс: (44) 6100013; (44) 6100014; электронная почта: aedpmu.hr@gmail.com

Запрос на выражение заинтересованности

ЗАПРОС НА ВЫРАЖЕНИЕ ЗАИНТЕРЕСОВАННОСТИ НА ОКАЗАНИЕ КОНСУЛЬТАЦИОННЫХ УСЛУГ.

НАЗВАНИЕ КОНСУЛЬТАЦИОННЫХ УСЛУГ: Национальный консультант по

технической поддержке лабораторий бенефициаров проекта

Бенефициар – Институт почвоведения и агрохимии Академии сельскохозяйственных наук Таджикистана

Государственное учреждение «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» (ГУ «РПСХ»),

Проект повышения устойчивости сельского хозяйства.

КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ:

Проект «Повышение устойчивости сельского хозяйства» представляет собой грант, подготовленный для поддержки Таджикистана с целью создания основ для более устойчивого сельскохозяйственного сектора в отношении доступности государственных сельскохозяйственных услуг, включая улучшенные семена, саженцы, и посадочный материал; агрологистические услуги; агрометеорологическая информация, тестирование почвы, борьба с саранчой и защита урожая.

Проект реализуется Государственным учреждением «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» (ГУ «РПСХ»)

Государственное учреждение «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» (ГУ «РПСХ»)

приглашает квалифицированных специалистов с соответствующим опытом работы для участия в конкурсном отборе на вакантную должность национальный консультант по технической поддержке лабораторий бенефициаров проекта.

ОБЯЗАННОСТИ:

Обязанности и ответственность Национального консультанта:

Основной задачей консультанта является оказание технической поддержки лабораториям бенефициаров проекта, ориентируясь на следующие результаты:

- Оценка и анализ текущего состояния лабораторий бенефициаров проекта.
- Совместно с персоналом бенефициара составление списка необходимого оборудования для лабораторий с целью увеличения

мощностей лабораторий.

- Создание полного перечня спецификаций на закупаемое оборудование для лабораторий.
- Логистическое сопровождение всего документооборота до начала тендерного процесса..

Это включает, но не ограничивается:

- Разработка и описание методологии, и оценка.
- Инструменты обследования (проекты вопросников).
- Организация консультаций с ключевыми партнерами проекта для обсуждения запланированных действий.
- Отчет об экспресс-обследовании (оценке) исходного состояния лабораторий.
- Подробный график оценки.
- Ревизия и корректировка и/или создание списка необходимого оборудования.
- Проработка (уточнение) технических показателей (спецификаций) оборудования с бенефициарами.
- Подготовка всей необходимой документации для проведения тендера.

КВАЛИФИКАЦИОННЫЕ ТРЕБОВАНИЯ

- Высшее образование в одной из следующих областей: химия, физика, биология или смежные науки.
- Не менее 5 лет опыта проведения исследований и/или лабораторных анализов.
- Опыт работы с органами местного самоуправления и государственными органами.
- Отличные навыки отчетности и презентации.
- Отличные навыки работы с компьютером, в частности, владение всеми приложениями MS Office и поиском информации в Интернете.
- Свободное владение таджикским языком и рабочее знание русского языка. Знание английского языка является преимуществом.

Консультант будет отобран в соответствии с процедурами,

указанными в «Правилах закупок для заемщиков ФИП» Всемирного банка от июля 2016 года; пересмотренный в ноябре 2017 г., августе 2018 г. и ноябре 2020 г. («Положения о закупках»), в которых изложена политика Всемирного банка в отношении конфликта интересов».

Дополнительную информацию можно получить по указанному ниже адресу в рабочее время, т. е. с 08:00 до 17:00 по местному времени.

Выражения заинтересованности включая резюме претендента необходимо направлять на электронную почту: aedpmu.hr@gmail.com не позднее 17:00 по местному времени 12 июня 2023 г.

Ознакомиться с полным Техническим заданием и объемом услуг можно по

ссылке: http://pmutacp.tj/ru/images/PDF/link/Final_ToR_IC_Institute_of_Soil_Science_and_Agrochemistry.pdf

Адрес: район Рудаки, Джамоат Россия, село 1-мая, 432. Республика Таджикистан, ГУ «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» (ГУ «РПСХ»)

Контактный телефон: + Тел/факс: (44) 6100013; (44) 6100014; электронная почта: aedpmu.hr@gmail.com;

Приглашение к участию в торгах

Республика Таджикистан

Проект: Повышение устойчивости сельского хозяйства (дополнительное финансирование)

Грант № IDA-E1450

Название Контракта: Закупка семян пшеницы для уязвимых фермеров

Идентификационный номер: SRASP AF/G/RFB-2023/01

1. Республика Таджикистан получила дополнительное финансирование (Грант) Международной Ассоциации Развития для реализации Проекта «Повышения устойчивости сельского хозяйства» и намеревается использовать часть средств на выплаты по контракту **Закупка семян пшеницы для уязвимых фермеров**.

2. Государственное учреждение «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» приглашает приемлемых участников торгов к подаче запечатанных тендерных предложений на поставку семян пшеницы для уязвимых фермеров.

3. Конкурсные торги будут проводиться по процедурам национальных конкурсных торгов в соответствии с Положениями Всемирного банка о закупках для заемщиков инвестиционного проектного финансирования (ИПФ) (четвертое издание, ноябрь 2020 г.) (далее «Положения о закупках»), а также Руководством Всемирного Банка по борьбе с коррупцией от июля 2016 г. пересмотренный в ноябре 2017 г., августе 2018 г. и четвертое издание от ноября 2020 года) (Правила по закупкам) и открыты для всех правомочных участников торгов в соответствии с тем, что определено в «Руководстве по закупкам».

4. Заинтересованные участники, могут получить дополнительную информацию в Государственном учреждении «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве» и ознакомиться с документацией для торгов в рабочее время с 08.00 до 17.00 по адресу, указанному ниже.

5. Полный комплект документации для торгов на русском языке заинтересованные участники, могут приобрести, подав письменную заявку по нижеуказанному адресу. Документацию можно получить в офисе Государственного учреждения «Развитие

предпринимательства в сельском хозяйстве» по адресу, указанному ниже.

6. Предложения должны быть доставлены до 17 июля 2023 г., 15:00 часов включительно по адресу Государственного комитета по инвестициям и управлению государственным имуществом Республики Таджикистан, где они публично будут открыты в присутствии назначенных участниками торгов представителей и всех желающих по указанному ниже адресу 17 июля 2023 г., 15:10 часов. Предложения в электронном виде не будут приниматься. Предложения, доставленные после окончания срока подачи, рассматриваться не будут.

7. Конкурсное предложение должно сопровождаться гарантией конкурсного предложения в форме банковской гарантии в размере 90 000.00 (девятью тысяч) таджикских Сомони или в эквивалентной сумме в долларах США.

8. Адрес (адреса), упомянутые выше:

Для справок и получения тендерных документов:

Государственное учреждение «Развитие предпринимательства в сельском хозяйстве»,

Адрес: р-н Рудаки, Джамоат Россия, село 1 мая, дом №432

Тел: (44) 6100013; (44) 6100014;

Адрес электронной почты: e-mail: procurement.srasp@gmail.com,

Веб-страница: www.pmutacp.tj

Для подачи и вскрытия тендерных предложений:

Государственный комитет по инвестициям и управлению государственным имуществом Республики Таджикистан

Адрес: улица Шотемур 27,

Этаж / Номер комнаты: Первый этаж, офис №10,

Специальный бокс для тендерных предложений № 1.

Город: Душанбе

Почтовый индекс: 734025

Страна: Республика Таджикистан

Request for Bid

Purchaser: State Institution "Agriculture Entrepreneurship Development" Project Management Unit (SI "AED" PMU)
Project: Strengthening Resilience of the Agriculture Sector
Project, Additional Financing
Grant №: IDA-E1450

Name of the Contract: Procurement of wheat seeds for vulnerable farmers

Identification number: SRASP AF/G/RFB-2023/01

1. The Republic of Tajikistan received an addition financing (Grant) from the International Development Association for the implementation of the Project «Strengthening Resilience of the Agriculture Sector» and intends to use part of the funds for payments under the contract for the Procurement of wheat seeds for vulnerable farmers.
2. The State Institution "Agriculture Entrepreneurship Development" Project Management Unit (SI "AED" PMU) hereby invites the eligible bidder to submit their bids for Procurement of wheat seeds for vulnerable farmers.
3. Bidding will be conducted in accordance with the National Competitive Bidding (NCB) procedures described in World Bank Regulation: Procurement of goods, works and non-consulting services for Investment Project Financing (IPF) Borrowers (July 2016; revised in November 2017, August 2018 and fourth edition November 2020) (Procurement Rules) and is open to any bidder from eligible countries as defined in the Procurement Rules.
4. All Interested eligible bidders may obtain more detailed information from the State Institution "Agriculture Entrepreneurship Development" Project Management Unit and review the bidding documentation during working hours from 08.00 to 17.00 at the address below.
5. All interested eligible bidders can obtain a full package of bidding documents in Russian by submitting an official letter to the address below. The documents can be obtained from the office of State Institution "Agriculture

Entrepreneurship Development” Project Management Unit located at the address below.

6. Bids must be submitted no later than July 17, 2023, 15:00 (local time) to the address of State Committee on Investment and State Property Management of the Republic of Tajikistan. An official opening of bids will be conducted with participation of representatives of the bidders on July 17, 2023, 15:10 at the address below. Electronic bids will not be accepted for this RFB. All bids submitted after the deadline will not be considered.

7. All Bids must be accompanied by a Bid Security of 90 000.00 (Ninety thousand) Tajik Somoni or equivalent in US Dollars.

8. Address (addresses) mentioned above:

For information and obtaining of bidding documents:

State Institution “Agriculture Entrepreneurship Development”
Project Management Unit

Address : Dushanbe city, Shohmansur district, 1 May street,
house No. 432

Tel: (44) 6100013; (44) 6100014;

e-mail: procurement.srasp@gmail.com, /Web page: www.pmutacp.tj

For submission and opening of bids:

State Committee on Investment and State Property Management of
the Republic of Tajikistan Address: Shohtemur 27

Floor / room no.: First floor, office No. 10, tender box No.
1.

City: Dushanbe

Postal code: 734025

Country: Republic of Tajikistan